

CRITERI DI VALUTAZIONE | BEWERTUNGSKRITERIEN

Kriterien - Unterkriterien Criteri-sottocriteri		Gewichtung pesi	Unter-Gewichtung sotto-pesi	Begründungskriterium criterio motivazionale
1.	PREIS	30%		
	PREZZO			
2.	ORGANIGRAMM des Unternehmens bezogen auf diese Ba	16%		
	ORGANIGRAMMA di impresa riferito a questo cantiere			
2.1.	Ausführungsorganigramm bezogen auf die Baustelle		5%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - die projektbezogene Angemessenheit des vorgeschlagenen Organigramms, - die klare Definition der beteiligten Figuren und deren Funktionen, - die klare Definition der Entscheidungsabläufe und Angabe der Art des Arbeitsverhältnisses der angeführten Figuren mit dem Unternehmen
	organigramma d'esecuzione riferito al cantiere			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - l'adeguatezza riferita al progetto dell'organigramma proposto, - la chiara definizione delle figure interessate e delle loro funzioni, - la chiara definizione nella scelta dei procedimenti e indicazione del rapporto di lavoro con l'impresa delle figure citate.
2.2.	technischer Baustellenleiter		5%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Berufserfahrung und Qualifikation in Bezug auf die verlangte Funktion (technischer Baustellenleiter und/oder Bauleiter) für vergleichbare Arbeiten (OG1, ähnlicher Betrag) als Studententitel und Fortbildungskurse; - höhere Gewichtung für öffentliche Bauten in Vergleich zu Privatbauten.
	direttore di cantiere tecnico			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - esperienza professionale e qualifica in riferimento alla funzione richiesta (direttore di cantiere tecnico e/o direttore dei lavori) per opere paragonabili (OG1, importo analogo) che al titolo di studio ed a corsi di formazione; - ad opere pubbliche rispetto a quelle private.
2.3.	Baustellenassistent		3%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Berufserfahrung und Qualifikation in Bezug auf die verlangte Funktion für vergleichbare Arbeiten (ähnlicher Betrag) als Studententitel und Fortbildungskurse; - höhere Gewichtung für öffentliche Bauten in Vergleich zu Privatbauten.
	assistente di cantiere			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - esperienza professionale e qualifica in riferimento alla funzione richiesta per opere paragonabili (importo analogo) che al titolo di studio ed a corsi di formazione; - ad opere pubbliche rispetto a quelle private.
2.4.	Verantwortlicher für die Sicherheit der Baustelle im Sinne des Art. 18 LGD. 81/2008.		3%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Berufserfahrung und Qualifikation in Bezug auf die verlangte Funktion für vergleichbare Arbeiten (ähnlicher Betrag) als Studententitel und Fortbildungskurse; - Häufigkeit der Anwesenheit auf der Baustelle - höhere Gewichtung für öffentliche Bauten in Vergleich zu Privatbauten
	responsabile per la sicurezza del cantiere ai sensi dell'art. 18 DLG. 81/2008			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - esperienza professionale e qualifica in riferimento alla funzione richiesta per opere paragonabili (importo analogo) che al titolo di studio ed a corsi di formazione; - frequenza di presenza in cantiere - ad opere pubbliche rispetto a quelle private.
3.	ORGANISATION UND ABWICKLUNG DER ARBEITEN	29%		
	ORGANIZZAZIONE E SVOLGIMENTO DEI LAVORI			
3.1.	Detaillierter Terminplan der Arbeiten		8%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Detaillierungsgrad der Arbeitsabläufe - Abfolge und Dauer der einzelnen Arbeitsabläufe - Angabe der Abhängigkeiten der einzelnen Arbeitsabläufe - Korrekte Angabe der einzusetzenden Arbeitskräfte - Korrekte Angabe der wichtigsten einzusetzenden Geräte

		Cronoprogramma dettagliato dei lavori			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - grado di dettaglio nello svolgimento delle fasi lavorative - susseguirsi e durata delle singole fasi lavorative - indicazione e dipendenza delle singole fasi lavorative - indicazione corretta della mano d'opera da impegnare - indicazione corretta dei mezzi più importanti
	3.2.- 3.5.	Liste siehe unten			Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Gewährleistung reibungsloser Arbeitsabläufe - Berücksichtigung der Sicherheitsvorgaben - Reduktion der Störung der anliegenden Bereiche durch Lärm und Staubeentwicklung
		elenco vedi sotto			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - garanzia dello svolgimento delle fasi lavorative senza difficoltà - considerazione delle direttive per la sicurezza - riduzione del disturbo delle area adiacenti da emissione di rumore e polveri.
		3.2. Vorschlag Baustelleneinrichtung		5%	
		3.2. proposta allestimento di cantiere			
		3.3. Durchführung Baustellenverkehr		4%	
		3.3. svolgimento traffico cantiere			
		3.4. Modalitäten und Vorgehensweisen bei den Schutzmaßnahmen gegen Staub und Lärm		5%	
		3.4. modalità e modi di procedimento per le misure di protezione contro polveri e rumori			
		3.5. Modalitäten und Vorgehensweisen für die Ausführung des Aushubes und des Baugrubensicherung (Ausführung der Arbeiten ausschliesslich innerhalb des Baustellenareals)		7%	
		3.5. modalità e modi di procedimento per l'esecuzione dello scavo e della messa in sicurezza dello scavo (esecuzione dei lavori esclusivamente all'interno dell'area di cantiere)			
	4.	TECHNISCHE QUALITÄT Wasserundurchlässiger Beton		16%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Genauigkeit und Sauberkeit der Verarbeitung und der Anschlüsse - Angemessenheit der Materialien und Dauerhaftigkeit der Verbindungen - technische Lösungen um die Dauerhaftigkeit des Bauteiles zu garantieren - Genauigkeit und Vollständigkeit der Detailzeichnungen
		QUALITÀ TECNICA Calcestruzzi impermeabili			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - precisione e accuratezza dell'elaborazione e dei raccordi - adeguatezza dei materiali e durabilità dei collegamenti - soluzioni tecniche per garantire la durabilità del componente - precisione e completezza dei disegni particolari
	5.	WARTUNG UND ASSISTENZ		7%	
		MANUTENZIONE ED ASSISTENZA			
	5.1.	Modalitäten für die Ausführung des Wartungs- und Kundendienstes und der Garantieleistungen		6%	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: - Inhalt und Umfang der Wartungs- und Kundendienstkontrollen sowie der Garantieleistungen - Anzahl der Wartungskontrollen pro Jahr - Maßnahmen, welche über die gesetzlich vorgesehenen Wartungsmaßnahmen hinausgehen.
		modalità per l'esecuzione del servizio di manutenzione e del servizio d'assistenza ai clienti e garanzia			Nell'assegnazione dei punti viene dato maggior peso a: - contenuto e consistenza dei controlli di manutenzione e servizio d'assistenza ai clienti nonché delle prestazioni di garanzia - numero dei controlli di manutenzione per anno - provvedimenti che superano le misure di manutenzione previste dalle normative.

	5.2.	Einsatzzeit vor Ort		1%	Es kommen folgende Bewertungskoeffizienten zur Anwendung: Garantierte Einsatzzeit mit den ersten Maßnahmen zur Mängelbehebung ab Erhalt der Anfrage um Assistenz (in Stunden, Mo-Sa, von 7.00 Uhr bis 19.00 Uhr): - Zeit ≥ 48h: 0,00 - 4h < Zeit < 48h: 0,01-0,99 - Zeit ≤ 4h: 1,00 Die Koeffizienten werden proportional berechnet.
		tempo di intervento sul posto			Vengono applicati i seguenti coefficienti di valutazione: tempo di intervento garantito, comprendente le prime misure atte a eliminare i difetti, a partire dal ricevimento della richiesta di assistenza (in ore, lunedì-sabato, dalle ore 7:00 alle ore 19:00): - tempo ≥ 48h: 0,00 - 4h < tempo < 48h: 0,01-0,99 - tempo ≤ 4h: 1,00 I coefficienti saranno calcolati proporzionalmente.
6.		FORM, INHALTLICHE VOLLSTÄNDIGKEIT UND ÜBERSICHTLICHKEIT DER ABGEBEBENEN DOKUMENTATION FÜR DIE TECHNISCHE BEWERTUNG	2%		Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk gelegt auf: Inhalt, Richtigkeit, Form, Vollständigkeit und Klarheit
		CONTENUTO, CORRETTEZZA, FORMA, E CHIAREZZA DELLA DOCUMENTAZIONE, PRESENTATA PER LA VALUTAZIONE TECNICA			Viene dato maggior peso a: contenuto, correttezza, forma, completezza e chiarezza

